



Република Србија
Аутономна покрајина Војводина

**Покрајински секретаријат за образовање, прописе,
управу и националне мањине – националне заједнице**

Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад
Т: +381 21 487 4452
ounz@vojvodina.gov.rs

БРОЈ: 128-61-26/2023-01

ДАТУМ: 25.04.2023.

На основу члана 30. став 1. тачка 3. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“ број 27/18), чл. 16, 24. и 37. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Службени лист АПВ“, бр. 37/14, 54/14-др.одлука, 37/16, 29/17, 24/19, 66/20 и 38/21) покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице, донео је

РЕШЕЊЕ

I

ОДОБРАВА СЕ издавачкој кући "Klett" д.о.о., Београд, издавање и употреба превода **уџбеника Биологија 4**, уџбеник за четврти разред гимназије природно-математичког смера, писан на мађарском језику и писму, аутора Иване Лазаревић и Лее Влајнић.

II

Ово решење ће се објавити у "Службеном листу Аутономне покрајине Војводине".

Образложење

Одредбом члана 30. став 1. тачка 3. Закона о уџбеницима прописано је да Покрајински секретаријат одобрава рукопис уџбеника и приручника на језику и писму националне мањине чији национални савет националне мањине има седиште на њеној територији и то уџбеник на језику и писму националне мањине, који је превод уџбеника одобреног на српском језику, на предлог Педагошког завода Војводине и мишљења националног савета националне мањине.

Издавачка кућа "Klett" д.о.о., Београд је дописом од 14.03.2023. године упутила захтев Покрајинском секретаријату за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице да се рукопис превода **уџбеника Биологија 4**, уџбеник за четврти разред гимназије природно-математичког смера, писан на мађарском језику и писму, аутора Иване Лазаревић и Лее Влајнић, одобри за наставни предмет Биологија за четврти разред гимназије природно-математичког смера.

Уз захтев је приложено пет примерка елабората са графички, ликовно и технички обликованим рукописом превода уџбеника Биологија 4, уџбеник за четврти разред гимназије природно-математичког смера, писан на мађарском језику и писму, аутора Иване Лазаревић и Лее Влајнић, као и сагласност Националног савета мађарске националне мањине број V/Z/40/2023 од 03.03.2023. године.

У складу са чланом 185. став 3. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС“ број 88/17, 27/18-др. закон, 10/19, 6/20 и 129/21) и члана 30. став 1. тачка 1. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“ број 27/18), Педагошки завод Војводине је дописом број 398 од 24.04.2023. године дао предлог са стручним мишљењем у коме се констатује да је рукопис превода уџбеника Биологија 4, уџбеник за четврти разред гимназије природно-математичког смера, на мађарски језик и писмо, аутора Иване Лазаревић и Лее Влајнић, непромењеног садржаја у односу на исти уџбеник издат на српском језику и ћириличном писму и као такав не подлеже поновном одобравању, у складу са чланом 40. став 1. и став 2., а у вези са чланом 22. став 11. и 13. Закона о уџбеницима уџбеницима („Службени гласник РС“ број 27/18).

У складу са наведеним, покрајински секретар је, поступајући на основу овлашћења садржаног у чл. 16, 24. и 37. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи, донео решење као у диспозитиву.

Поука о правном леку:

Ово решење је коначно у управном поступку. Против истог се може поднети тужба Управном суду Републике Србије у Београду, у року од 30 дана од дана пријема отправка решења.

Решење доставити:

1. Издавачкој кући "Klett" д.о.о., Београд
2. Националном савету мађарске националне мањине
3. Педагошком заводу Војводине у Новом Саду
4. Министарству просвете /за Регистар одобрених уџбеника
5. Архиви

